



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

2012/0011(COD)

4.3.2013

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

għall-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta (Regolament dwar il-Protezzjoni ta' Dejta Ġenerali)

(COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0011(COD))

Rapporteur: Nadja Hirsch

PA_Legapp

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Ir-rapporteur tilqa' espressament ir-Regolament preżenti u l-għan tiegħu li huwa li l-protezzjoni tad-dejta fl-Unjoni Ewropea (UE) tkompli tiġi armonizzata.

L-opinjoni preżenti għanda l-għan li ġej: huwa ovvju li l-protezzjoni Ewropea tad-dejta dwar l-impjegati ma tistax tiġi regolata b'mod komprensiv f'artikolu wiehed. L-għan tar-Rapporteur hu pjuttost li jiġu stabbiliti għadd ta' punti solidi. Fir-rigward tar-realizzazzjoni ta' suq tax-xogħol u s-suq intern ġenwin Ewropej, nistgħu nikkunsidraw, f'pass ulterjuri, li nirregolaw il-protezzjoni tad-dejta dwar l-impjegati f'livell Ewropew. Dan ikun possibbli fuq il-bażi tal-Artikolu 288 tat-TFUE.

Għalkemm il-parti l-kbira tal-volum tal-ipproċessar tad-dejta fl-UE tikkonċerna r-relazzjoni industrijali, fir-Regolament ftit hemm iddedikat spazju għall-protezzjoni tad-dejta dwar l-impjegati. Barra minn hekk, il-livell ta' astrazzjoni tar-Regolament spiss jagħmilha diffiċli biex ir-regoli jiġu interpretati f'kontest tal-impjiegi.

Fil-fehma tar-rapporteur, l-isfida fil-konfront tal-protezzjoni tad-dejta dwar l-impjegati tista' tiġi kkunsidrata bl-aħjar mod f'dan ir-Regolament prinċipalment permezz ta' limitazzjoni tal-opinjoni għall-Artikolu 82. Dan joffri l-possibilità ta' analiżi fil-fond tal-kontenut, minbarra raggruppament tad-diversi l-artikoli fir-Regolament rilevanti għall-protezzjoni tad-dejta dwar l-impjegati.

Dwar l-Artikolu 82(1) u l-Premessa 124

Fil-verżjoni attwali tiegħu u partikolarment fil-qasam tal-protezzjoni tad-dejta dwar l-impjegati, ir-Regolament preżenti jista' joffri biss protezzjoni minima. Kull Stat Membru għandu jkollu l-possibilità li jistipula standards iktar favorevoli għall-impjegati minn dawk stabbiliti. Barra minn hekk, l-istabbiliment ta' tali standards għandu jkun possibbli permezz ta' ftehimiet kollettivi. Il-formulazzjoni "fil-limiti ta' dan ir-Regolament" għandha tiġi miċhuda għal għadd ta' raġunijiet. L-ewwel nett hija f'kuntradizzjoni mad-deroga settorjali ġenerali tal-Artikolu 82 u, flimkien mal-atti delegati proposti mill-Kummissjoni fl-Artikolu 82, tista' twassal għal sitwazzjoni estremament konfuża. It-tieni, dan jista' jfisser, f'każ estrem, li l-Istati Membri ma setgħux jiehdu miżuri aktar speċifiċi. Fl-aħħar nett, din il-formulazzjoni qisha tfasslet b'mod arbitrarju, peress li fil-każ tal-klawżoli ta' introduzzjoni l-oħra, pereżempju fil-qasam tal-mezzi ta' komunikazzjoni, din il-limitazzjoni mhijiex preżenti.

Dwar l-Artikolu 82(1b)

Fid-dawl tal-fatt li sa issa l-Kummissjoni għadha ma għamlet l-ebda proposta tagħha stess dwar il-protezzjoni tad-dejta dwar l-impjegati, u meta wiehed iqis il-ftit punti konċettwali dwar il-protezzjoni tad-dejta dwar l-impjegati fir-Regolament, huwa neċessarju li jiġu stabbiliti numru ta' standards minimi Ewropej fil-livell ta' protezzjoni. L-erba' sottopunti li jinsabu hawn taht mhumiex lista eżawrjenti f'dan ir-rigward, iżda għandhom jitqiesu bħala pilastri fundamentali ta' liġi Ewropea dettaljata dwar il-protezzjoni tad-dejta.

Dwar l-Artikolu 82(1c)

L-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta jwettaq rwol ta' importanza enormi. Għalhekk, għandu jkun inekwivokabbli li din il-persuna tkun tista' teżerċita l-kompiti tagħha mingħajr biżgħa ta' pressjoni jew influenza esterna u għall-ġid tal-impjegati. Għaldaqstant, huma meħtieġa protezzjoni mis-sensjar u projbizzjoni ta' atti diskriminatorji kontra tiegħu jew tagħha.

Dwar l-Artikolu 82(1c) u l-Premessa 124a

Il-proposta tal-Kummissjoni ma tispeċifikax biżżejjed id-dispożizzjonijiet dwar it-trażmissjoni ta' dejta fi ħdan grupp ta' impriżi fl-UE. Din l-emenda hija maħsuba biex tirrettifika din l-omissjoni, filwaqt li jitharsu l-interessi tal-impjegati.

Dwar l-Artikolu 82(1f) u l-Premessa 34

Eskluzjoni sħiħa tal-kunsens bħala bażi ġuridika valida għall-ipproċessar tad-dejta personali mhijiex xierqa biex jinkiseb ir-rizultat mixtieq fil-kuntest tal-impjieg. Għalhekk, ir-rapporteur qed tipproponi li anki f'sitwazzjonijiet ta' zbilanċ bejn il-partijiet, il-kunsens għandu jkun possibbli bħala raġuni ġuridika valida, fejn dan ikun maħsub biex ikollu konsegwenzi legalment u ekonomikament vantaġġjużi għall-impjiegat.

Dwar l-Artikolu 82(3)

L-atti delegati, fil-fehma tar-rapporteur, għandhom jiġu applikati biss meta r-Regolament preżenti jkun irid jiġi adattat b'mod rapidu u flessibbli, fir-rigward ta' komponenti mhux materjali, għal innovazzjonijiet tekniċi u tas-sigurtà. Sa issa l-ifformular tal-proposta tal-Kummissjoni kien imsejjes fuq bażi wiesgħa wisq. Barra minn hekk, flimkien mal-paragrafu 1, anki l-paragrafu 1c l-ġdid għandu jkun jista' jiġi regolat b'atti delegati.

Dwar l-Artikolu 82(3a)

Din il-klawżola ta' rieżami tippermetti valutazzjoni ġdida.

EMENDI

Il-Kumitat għall-Impjegi u l-Affarijiet Soċjali jistieden lill-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Gustizzja u l-Intern, bħala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

**Proposta għal regolament
Premessa 34**

Test propost mill-Kummissjoni

(34) Il-kunsens m'għandhux jipprovdi raġuni legali valida għall-ipproċessar tad-dejta personali, meta jkun hemm żbilanċ ċar bejn is-sugġett tad-dejta u l-kontrollur. Dan huwa speċjalment il-każ fejn is-sugġett tad-data jinsab f'sitwazzjoni ta' dipendenza mill-kontrollur, fost oħrajn, fejn id-dejta personali hija pproċessata mill-impjegatur tad-dejta personali tal-impjegat fil-kuntest tal-impjieg. Fejn il-kontrollur huwa awtorità pubblika, jkun hemm żbilanċ biss fl-operazzjonijiet speċifiċi tal-ipproċessar tad-dejta fejn l-awtorità pubblika tista' timponi obbligu permezz tas-setgħat pubbliċi rilevanti tagħha u l-kunsens ma jistax jitqies li għie mogħti awtomatikament, filwaqt li jittiehed kont tal-interessi tas-sugġett tad-dejta.

Emenda 2

Proposta għal regolament Premessa 75

Test propost mill-Kummissjoni

(75) Meta l-ipproċessar isir fis-settur pubbliku jew meta, fis-settur privat, l-ipproċessar isir minn impriża **kbira**, irrispettivament mid-daqs tal-impriża, jinvolvu operazzjonijiet ta' pproċessar li jeħtieġu monitoraġġ regolari u sistematiku, persuna għandha tghin lill-kontrollur jew lill-proċessur jissorvelja l-konformità interna ma' dan ir-Regolament. Dan l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, kemm jekk ikun impjegat tal-kontrollur kif ukoll jekk ma jkunx, għandu jkun f'pożizzjoni li jwettaq id-dmirijiet u l-kompiti tiegħu

Emenda

(34) Il-kunsens m'għandhux jipprovdi raġuni legali valida għall-ipproċessar tad-dejta personali, meta jkun hemm żbilanċ ċar **tas-setgħa** bejn is-sugġett tad-dejta u l-kontrollur. Dan huwa speċjalment il-każ fejn is-sugġett tad-data jinsab f'sitwazzjoni ta' dipendenza mill-kontrollur, fost oħrajn, fejn id-dejta personali hija pproċessata mill-impjegatur tad-dejta personali tal-impjegat fil-kuntest tal-impjieg. **F'kuntest tal-impjieg, l-ipproċessar tad-dejta mahsub biex ikollu primarjament konsegwenzi legalment jew finanzjarjament vantaġġjużi għall-impjegat huwa eċċezzjoni.** Fejn il-kontrollur huwa awtorità pubblika, jkun hemm żbilanċ biss fl-operazzjonijiet speċifiċi tal-ipproċessar tad-dejta fejn l-awtorità pubblika tista' timponi obbligu permezz tas-setgħat pubbliċi rilevanti tagħha u l-kunsens ma jistax jitqies li għie mogħti awtomatikament, filwaqt li jittiehed kont tal-interessi tas-sugġett tad-dejta.

Emenda

(75) Meta l-ipproċessar isir fis-settur pubbliku jew meta, fis-settur privat, l-ipproċessar isir minn impriża, irrispettivament mid-daqs tal-impriża, jinvolvu operazzjonijiet ta' pproċessar li jeħtieġu monitoraġġ regolari u sistematiku, persuna għandha tghin lill-kontrollur jew lill-proċessur jissorvelja l-konformità interna ma' dan ir-Regolament. Dan l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta, kemm jekk ikun impjegat tal-kontrollur kif ukoll jekk ma jkunx, għandu jkun f'pożizzjoni li jwettaq id-dmirijiet u l-kompiti tiegħu

b' mod indipendenti.

b' mod indipendenti. *L-iproċessar għandu jsir minn persuna ġuridika u għandu jkollu x'jaqsam ma' aktar minn 250 suġġett tad-dejta kull sena.*

Emenda 3
Proposta għal regolament
Premessa 124

Test propost mill-Kummissjoni

(124) Il-prinċipji generali dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-iproċessar ta' dejta personali għandhom ikunu applikabbli wkoll għall-kuntest tal-impjieg. *Għaldaqstant, sabiex jiġi rregolat l-iproċessar tad-dejta personali tal-impjegat fil-kuntest tal-impjieg, l-Istati Membri fil-limiti ta' dan ir-Regolament, għandhom ikunu jistgħu, jadottaw bil-liġi regoli speċifiċi għall-iproċessar ta' dejta personali fis-settur tal-impjieg.*

Emenda

(124) Il-prinċipji generali dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-iproċessar ta' dejta personali għandhom ikunu applikabbli wkoll għall-kuntest tal-impjieg. *L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jirregolaw l-iproċessar tad-dejta personali tal-impjegat fil-kuntest tal-impjieg skont ir-regoli u l-istandards minimi spjegati f'dan ir-Regolament. Meta tinghata bażi statutorja fl-Istat Membru inkwistjoni għar-regolamentazzjoni tal-kwistjonijiet tal-impjieg permezz ta' ftehim bejn ir-rappreżentanti tal-impjegati u l-ġestjoni tal-impriża jew l-impriża li tikkontrolla grupp ta' impriži (ftehim kollettiv), jew fl-ambitu tad-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Meju 2009 dwar l-istabbiliment ta' Kunsill tax-Xoghlijiet Ewropew jew proċedura fl-impriži fuq skala Komunitarja u fil-gruppi tal-impriži fuq skala Komunitarja għall-ghanijiet ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni tal-impjegati¹, għandu jkun possibbli wkoll li jkun irregolat l-iproċessar ta' dejta personali f'kuntest tal-impjieg ukoll jista' jiġi rregolat permezz ta' tali ftehim; f'dan il-każ partikolari hemm il-possibilità li jsiru derogi u eċċezzjonijiet skont il-liġi u l-prattiki nazzjonali.*

ĠU L 122, 16.5.2009, p. 28.

Emenda 4

Proposta ghal regolament Premessa 124a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(124a)

Sabiex jiġu ssalvagwardjati l-interessi industrijali li huma relatati direttament mal-impjiegi, it-trasmissjoni u l-ipproċessar tad-dejta dwar l-impjegati fi hdan il-gruppi ta' impriži għandhom ikunu permess. Dan ma għandux jiġi affettwat mill-interessi tal-persuni kkonċernati li jkun jixirqilhom protezzjoni. Id-dejta dwar l-impjegati tinkludi kull tip ta' dejta personali tal-persuna kkonċernata li hija direttament relatata mal-impjieg. Ir-regoli stabbiliti fl-Artikolu 82(1e) jqisu l-prattika komuni tal-ipproċessar ta' dejta dwar l-impjegati fi gruppi ta' impriži.

Emenda 5

Proposta ghal regolament Artikolu 3 - paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar ta' dejta personali ta' suġġetti tad-dejta li mhumiex residenti fl-Unjoni minn kontrollur jew proċessur stabbilit fl-Unjoni, permezz tal-attivitajiet ekonomiċi tagħhom f'pajjiż(i) terz(i).

Emenda 6

Proposta ghal regolament Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(f) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-

(f) l-ipproċessar huwa meħtieġ għall-

għanjiet tal-interessi legittimi segwiti minn kontrollur, hliet meta dawn l-interessi huma meghluba mill-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta li jehtiegu l-protezzjoni tad-dejta personali, b'mod partikolari meta s-sugġett tad-dejta jkun minorenni. Dan m'għandux japplika għall-ipproċessar li jsir minn awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

għanjiet tal-interessi legittimi segwiti minn kontrollur, ***jew mill-parti terza jew partijiet terzi li lilhom tiġi żvelata d-dejta***, hliet meta dawn l-interessi huma meghluba mill-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-dejta li jehtiegu l-protezzjoni tad-dejta personali, b'mod partikolari meta s-sugġett tad-dejta jkun minorenni. Dan m'għandux japplika għall-ipproċessar li jsir minn awtoritajiet pubbliċi fit-twettiq tal-kompiti tagħhom.

Gustifikazzjoni

Sabiex is-sistema ta' negozjar kollettiv tiffunzjona b'mod xieraq, il-junjins għandu jkollhom il-possibilita' li jissorveljaw l-osservanza tal-ftehimiet kollettivi. Illum dan qed isir fi h'dan il-qafas tal-Artikolu 7(f) tad-Direttiva 95/46/KE. L-Artikolu 7(f) jirrikonoxxi l-interess legittimu ta' parti terza li tipproċessa d-dejta personali. Min jimpjega spiss jitqies bhala l-kontrollur u l-unjoni tal-haddiema bhala l-parti terza.

Emenda 7

Proposta għal regolament Artikolu 6 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 sabiex tispeċifika aktar il-kundizzjonijiet imsemmija fil-punt (f) tal-paragrafu 1 għal diversi setturi u sitwazzjonijiet ta' pproċessar tad-dejta, inkluż fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali li tirrigwarda lil minorenni.

imhassar

Gustifikazzjoni

Id-dispożizzjonijiet dwar il-legalita' tal-ipproċessar jiffurmaw il-qalba tar-regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta. Peress li d-dispożizzjonijiet dwar l-atti delegati għandhom jiġu limitati biss għal elementi mhux essenzjali tar-Regolament, il-paragrafu 5 għandu jithassar.

Emenda 8

Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-ipproċessar ta' dejta personali, li tiżvela r-razza jew l-oriġini etnika, l-opinjoni politiki, ir-religjon jew it-tweġmin, is-sħubija fi trejtdjunjins, u l-ipproċessar ta' dejta ġenetika jew dejta dwar is-saħħa jew il-ħajja sesswali jew sentenzi kriminali jew miżuri relatati ta' sigurtà għandu jkun ipprojbit.

Emenda

1. L-ipproċessar ta' dejta personali, li tiżvela r-razza jew l-oriġini etnika, l-opinjoni politiki, ir-religjon jew it-tweġmin, is-sħubija **u l-attivitajiet** fi trejtdjunjins, u l-ipproċessar ta' dejta ġenetika jew dejta dwar is-saħħa jew il-ħajja sesswali jew sentenzi kriminali jew miżuri relatati ta' sigurtà għandu jkun ipprojbit.

Emenda 9

**Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 3**

Test propost mill-Kummissjoni

3. Meta d-dejta personali ma tingabarx minghand is-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta, minbarra l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, minn liema sors ġejja d-dejta personali.

Emenda

3. Meta d-dejta personali ma tingabarx minghand is-sugġett tad-dejta, il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-dejta, minbarra l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, minn liema sors ġejja d-dejta personali. ***Dan tkun jinkludi dejta akkwistata minn parti terza b'mod illegali u mghoddija lill-kontrollur.***

Emenda 10

**Proposta għal regolament
Artikolu 17 - paragrafu 6a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

6a. Filwaqt li jikkonformaw mar-rekwiżiti tad-dejta ta' dan ir-Regolament, speċjalment il-privatezza bi skop, id-dispożizzjonijiet fil-paragrafi 4 u 6 ta' dan l-Artikolu ma jibdlux id-dritt tal-awtoritajiet pubbliċi li jaħżnu dejta biex ikun hemm evidenza dokumentarja tal-istorja ta' każ partikolari.

Emenda 11

Proposta għal regolament Artikolu 28 – paragrafu 4 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) impriża jew organizzazzjoni **li timpjega anqas minn 250 persuna** li l-iproċessar tad-dejta personali tkun attività anċillarja mal-attivitàjiet ewlenin tagħha.

Emenda

(b) impriża jew organizzazzjoni li **tipproċessa d-dejta personali biss bħala** attività anċillarja mal-attivitàjiet ewlenin tagħha.

Ġustifikazzjoni

Il-limitu ta' 250 impjegat iquieghed lil min ihaddem f'pożizzjoni inugwali, jiddiskrimina kontra impriži akbar u bl-ebda mod ma huwa meħtieġ biex jintlaħaq il-għan. In-numru ta' impjegati ma jikkorrelatax mal-ammont jew it-tip ta' dejta personali miżmuma mill-organizzazzjoni. Organizzazzjoni żgħira b'għadd żgħir ta' impjegati tista' tikkontrolla ammont kbir ta' dejta personali delegata u viċi versa. Minbarra dan, il-limitu mhux interpretat faċilment fl-aspetti kollha.

Emenda 12

Proposta għal regolament Artikolu 35 - paragrafu 1 - parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-kontrollur u l-proċessur **għandu jaħtar** uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fi kwalunkwe każ meta:

Emenda

1. Il-kontrollur u l-proċessur, **wara li jkunu kisbu l-kunsens tar-rappreżentanza tal-post tax-xogħol, għandhom jaħtru** uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta fi kwalunkwe każ meta:

Emenda 13

Proposta għal regolament Artikolu 35 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) l-iproċessar isir minn awtorità pubblika jew minn korp pubbliku; jew

Emenda

(a) l-iproċessar isir minn awtorità pubblika jew minn korp pubbliku **jew f'isimhom**; or

Emenda 14

Proposta għal regolament Artikolu 35 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) l-i-proċessar isir minn **impriża li timpjega 250 persuna jew aktar**; jew or

Emenda

(b) l-i-proċessar isir minn **persuna ġuridika u jirrigwarda aktar minn 250 suġġett tad-dejta fis-sena**; or

Emenda 15

Proposta għal regolament Artikolu 35 – paragrafu 1 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba)

l-i-proċessar tad-dejta jkun ta' natura partikolarment sensittiva, pereżempju medika; jew

Emenda 16

Proposta għal regolament Artikolu 35 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. **Fil-każ imsemmi fil-punt** (b) tal-paragrafu 1, **grupp ta' impriži** jistgħu jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta wiehed.

2. **Grupp ta' organizzazzjonijiet imsemmija fil-punti (a) u** (b) tal-paragrafu 1 jistgħu jaħtru uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta wiehed **fejn dan ikun japplika għal ġurisdizzjoni wahda.**

Ġustifikazzjoni

Illum l-awtoritajiet pubbliċi jaġixxu fil-forma ta' kważi-intrapriži f'ħafna oqsma. Ir-regolament m'għandux jipprojbixxi l-possibiltà li jinħatar uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta wiehed għal grupp li jkun jikkonsisti kemm f'entitajiet tas-settur pubbliku u kemm ta' dak privat.

Emenda 17

**Proposta għal regolament
Artikolu 82 - titolu**

Test propost mill-Kummissjoni

Ipproċessar fil-kuntest *tax-xogħol*

Emenda

***Standards minimi għall-iproċessar tad-
dejta fil-kuntest tl-impjieg***

Emenda 18

**Proposta għal regolament
Artikolu 82 – paragrafu 1**

Test propost mill-Kummissjoni

1. ***Fil-limiti ta' dan ir-Regolament***, l-Istati Membri jistgħu jadottaw ***bil-liġi*** regoli speċifiċi li jirregolaw l-iproċessar tad-dejta personali tal-impjegati fil-kuntest *tax-xogħol*, b'mod partikolari għall-finijiet tar-reklutaġġ, it-twettiq tal-kuntratt *tax-xogħol*, inkluż it-twettiq tal-obbligi stabbiliti bil-liġi ***jew*** bi ftehimiet kollettivi, il-ġestjoni, l-ippjanar u l-organizzazzjoni *tax-xogħol*, is-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol, u għall-għanijiet tal-eżerċizzju u t-tgawdija, fuq bażi individwali jew kollettiva, ta' drittijiet u benefiċċji relatati max-xogħol, u għall-għan tat-terminazzjoni tar-relazzjoni tal-impjieg.

Emenda

1. L-Istati Membri jistgħu, ***skont ir-regoli spjegati f'dan ir-Regolament, u filwaqt li jitqies il-prinċipju tal-proporzjonalità***, jadottaw ***permezz ta' dispożizzjonijiet ġuridiċi*** regoli speċifiċi li jirregolaw l-iproċessar tad-dejta personali tal-impjegati fil-kuntest *tax-xogħol*, b'mod partikolari għall-finijiet, ***imma mhux limitat għalihom***, tar-reklutaġġ ***u l-applikazzjonijiet għax-xogħol fi hdan il-grupp ta' impriżi***, it-twettiq tal-kuntratt ***tal-impjieg***, inkluż it-twettiq tal-obbligi stabbiliti bil-liġi ***u*** bi ftehimiet kollettivi, ***il-ftehimiet tal-kumpaniji u l-ftehimiet kollettivi skont il-liġi u l-prattika nazzjonali***, il-ġestjoni, l-ippjanar u l-organizzazzjoni *tax-xogħol*, is-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol, u għall-għanijiet tal-eżerċizzju u t-tgawdija, fuq bażi individwali jew kollettiva, ta' drittijiet u benefiċċji relatati max-xogħol, u għall-għan tat-terminazzjoni tar-relazzjoni tal-impjieg.

Il-livell ta' protezzjoni mogħti minn dan ir-Regolament ma għandux jitnaqqas. Minkejja s-sentenza preċedenti, fejn isiru arrangamenti permezz ta' ftehim bejn rappreżentanti tal-ħaddiema u l-ġestjoni tal-impriża jew tal-impriża ta' kontroll ta' grupp ta' impriżi, il-livell ta' protezzjoni li jagħti dan ir-Regolament ma għandux

jitnaqqas b'mod sinifikanti.

Id-dritt li għandhom l-Istati Membri – jew tas-shab soċjali permezz ta' ftehimiet kollettivi – li jipprovdu lill-impjegati dispożizzjonijiet ta' protezzjoni aktar favorevoli fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali fil-kuntest tal-impjieg m'għandux jiġi affettwat.

Emenda 19

**Proposta għal regolament
Artikolu 82 - paragrafu 1a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. L-għan tal-ipproċessar ta' tali dejta għandu jkun marbut direttament mar-raġuni li għaliha ngabret u għandu jibqa' fil-kuntest tal-impjieg. It-thejjija ta' profili (profiling) jew l-użu għal skopijiet sekondarji m'għandhomx ikunu permessi.

Emenda 20

**Proposta għal regolament
Artikolu 82 – paragrafu 1b (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1b. B'deroga mid-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan ir-Regolament, id-dispożizzjonijiet ġuridiċi tal-Istati Membri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu mill-inqas l-istandards minimi li ġejjin:

(a) l-ipproċessar tad-dejta dwar l-impjegati mingħajr ma l-impjegati jkunu jafu mhuwiex permess. B'deroga mill-ewwel sentenza, l-Istati Membri jistghu, bil-liġi, jipprovdu għall-ammissibilità ta' din il-prattika, billi jistabbilixxu skadenzi xierqa għat-thassir tad-dejta, kemm-il darba jkun jeżisti suspett ibbażat fuq indikazzjonijiet fattwali li għandhom jiġu dokumentati li l-impjegat ikun

ikkommetta reat jew nuqqas serju ta' attenzjoni ghad-dmir fil-kuntest tal-impjeg, u kemm-il darba l-ġbir tad-dejta jkun mehtieġ biex il-kwistjoni tiġi ċċarata u kemm-il darba finalment in-natura u l-portata ta' dan il-ġbir ta' dejta ma jkunux sproporzjonati meta mqabbla mal-iskop li ghalih huwa mahsub il-ġbir. Il-privatezza u l-hajja privata tal-impjegati ghandhom jiġu protetti f'kull mument. L-investigazzjoni ghandha titwettaq mill-awtorità kompetenti;

(b) Il-monitoraġġ ottiku-elettroniku miftuħ u/jew il-monitoraġġ akustiku-elettroniku miftuħ ta' partijiet ta' impriża li ma jkunux aċċessibbli għall-pubbliku u li jintużaw primarjament għall-hajja privata tal-impjegati, partikolarment fit-toilets, fiċ-changing rooms, fiż-żoni tal-mistrieħ u fil-kmamar tas-sodda, mhumiex permessi. Is-sorveljanza bil-moħbi hija pprobita f'kull ċirkostanza.

(c) fejn impriži jew awtoritajiet jiġbru u jipproċessaw dejta personali fil-kuntest ta' eżamijiet mediċi u/jew testijiet ta' kapacità, dawn ghandhom jispjegaw lill-applikant jew lill-impjegat minn qabel għal liema skop din id-dejta qed tintuża, u jiżguraw li wara jiġu pprovduti din id-dejta flimkien mar-riżultati, u li fuq talba jirċievu spjegazzjoni tas-sinifikat tagħhom. Il-ġbir tad-dejta għall-iskop ta' ttestjar u analiżijiet ġenetiċi huwa pprojbit bhala kwistjoni ta' prinċipju.

(d) ikunx permess u sa fejn ghandu jkun permess ukoll l-użu ta' telefowns, e-mail, internet u servizzi oħra tat-telekomunikazzjonijiet għal skopijiet privati, jista' jiġi regolat permezz ta' ftehim kollettiv. Fejn ma jkun hemm l-ebda possibilità ta' regolazzjoni permezz ta' ftehim kollettiv, l-impjegatur ghandu jilhaq ftehim dwar din il-kwistjoni direttament mal-impjegat. F'dak li ghandu x'jaqsam ma' kemm hu permess l-użu privat, l-ipproċessar ta' din id-dejta akkumulata dwar it-traffiku ghandu jkun

*permess b'mod partikolari biex tiġi
żgurata s-sigurtà tad-dejta, biex tiġi
żgurata l-operazzjoni tajba tan-netwerks
tat-telekomunikazzjonijiet u s-servizzi tat-
telekomunikazzjonijiet u għall-finijiet ta'
hruġ ta' kontijiet. B'deroga mit-tielet
sentenza, l-Istati Membri jistgħu, bil-liġi,
jipprovdur għall-ammissibilità ta' din il-
prattika, billi jistabbilixxu skadenzi xierqa
għat-thassir tad-dejta, kemm-il darba jkun
jeżisti suspett ibbażat fuq indikazzjonijiet
fattwali li għandhom jiġu dokumentati li
l-impjegat ikun ikkommetta reat jew
nuqqas serju ta' attenzjoni għad-dmir fil-
kuntest tal-impjieg, u kemm-il darba l-
ġbir tad-dejta jkun meħtieġ biex il-
kwistjoni tiġi ċċarata u kemm-il darba
finalment in-natura u l-portata ta' dan il-
ġbir ta' dejta ma jkunux sproporzjonati
meta mqabbla mal-iskop li għalih huwa
mahsub il-ġbir. Il-privatezza u l-hajja
privata tal-impjegati għandha tiġi protetta
f'kull mument. L-investigazzjoni għandha
titwettaq mill-awtorità kompetenti;*

*(e) id-dejta personali, speċjalment dejta
sensittiva bħalma hi l-orjentazzjoni
politika u s-shubija fi trejtdjunjins u
attivitajiet trejtdjunjonistiċi, ma għandha
taht l-ebda ċirkostanza tiġi użata biex
impjegati jitqieghdu fuq hekk imsejha
'listi suwed', u biex jiġu mgharbula jew
miżmuma milli jiehdur impjieg futur. L-
ipproċessar, l-użu fil-kuntest tal-impjieg,
it-tfassil u t-trasmissjoni ta' listi suwed ta'
impjegati huma pprojbiti. L-Istati Membri
għandhom iwettqu kontrolli u jadottaw
sanzjonijiet adegwati biex jiżguraw
implimentazzjoni effettiva ta' dan il-punt.*

Emenda 21
Proposta għal regolament
Artikolu 82 - paragrafu 1c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1c. B'żieda mad-dispożizzjonijiet tal-

Kapitolu IV, Taqsima 4, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta ghandu jgawdi protezzjoni speċjali kontra s-sensjar fit-twettiq ta' dmirijietu/dmirijietha u ma ghandux ikun is-sugġett ta' atti diskriminatorji. L-awtoritajiet u l-kumpaniji ghandhom jiżguraw ukoll li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta jkun jista' jwettaq l-attivitajiet kollha b'mod indipendenti skont l-Artikolu 36(2) u jkollu aċċess għal taħriġ, u li l-ispejjeż korrispondenti jithallsu mill-kontrollur u/jew il-proċessur. Jekk impriži jkunu jinsabu f'aktar minn Stat Membru wiehed, uffiċjal tal-protezzjoni tad-dejta ghandu jkun aċċessibbli faċilment għall-impjegati kollha tagħhom f'kull wiehed minn dawn l-Istati Membri.

B'żieda mad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu IV, Taqsima 4, l-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta ghandu jinghata hin biżżejjed biex jissodisfa d-dmirijiet relevanti, meta dawn ikunu miżjuda mal-kompiti ġenerali tiegħu. Il-Kunsilli Nazzjonali u Ewropej tax-Xoghlijiet ghandhom jiġu kkonsultati fil-hatra tal-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta u ghandhom jinghataw id-dritt kontinwu ta' konsultazzjoni magħhom.

Emenda 22

Proposta għal regolament Artikolu 82 -paragrafu 1d (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1d. Mingħajr hsara għad-drittijiet tal-informazzjoni u tal-kodeterminazzjoni ggarantiti mil-liġi nazzjonali tax-xogħol, ir-rappreżentanza tal-post tax-xogħol u l-Kunsill Ewropew tax-Xoghlijiet ghandhom igawdu d-drittijiet li ġejjin:

(a) id-dritt għall-kodeterminazzjoni fir-rigward tal-hatra tal-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta tal-posta tax-xogħol

(Artikolu 35 et seq.);

(b) id-dritt li jiġu kkonsultati u li jirċievu informazzjoni mill-uffiċjal għall-protezzjoni tad-dejta tal-post tax-xogħol fuq bażi regolari;

(c) id-dritt li jirrappreżentaw lill-impjegati milquta f'qorti nazzjonali normali (Artikolu 73) u l-possibilità li jressqu rikorsi kollettivi (Artikolu 75);

(d) id-dritt għall-kodeterminazzjoni fir-rigward tat-tfassil ta' regoli korporattivi vinkolanti (Artikolu 43).

Emenda 23

Proposta għal regolament Artikolu 82 - paragrafu 1e (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1e. It-trażmissjoni u l-ipproċessar ta' dejta personali dwar impjegati bejn impriżi ġuridikament awtonomi fi hdan grupp ta' impriżi u ma' professjonisti li jipprovdu parir ġuridiku u dwar it-taxxi huma permessi, kemm-il darba dan ikun relevanti għall-operazzjoni tan-negozju u jintuża għat-tmexxija ta' operazzjonijiet speċifiċi jew proċeduri amministrattivi speċifiċi u ma jkunx kuntrarju għall-interessi tal-peruna kkonċernata li jkun jisthoq qilhom jiġu mharsa. Fejn id-dejta dwar l-impjegati tiġi trażmessa lil pajjiż terz u/jew lil organizzazzjoni internazzjonali, għandu japplika l-Kapitolu V.

Emenda 24

Proposta għal regolament Artikolu 82 – paragrafu 1f (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1f. L-Artikolu 7(4) ma japplikax meta l-

ipproċessar ta' dejta jkun mahsub biex ikollu konsegwenzi ġuridikament u ekonomikament vantaġġużi għall-impjegat.

Emenda 25

Proposta għal regolament Artikolu 82 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dawk id-dispożizzjonijiet ***tal-liġi tiegħu*** li jadotta skont ***il-paragrafu 1***, sa mhux aktar tard mid-data speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffetwahom.

Emenda

2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dawk id-dispożizzjonijiet ***ġuridiċi*** li jadotta skont ***il-paragrafi 1 u 1b***, sa mhux aktar tard mid-data speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffetwahom.

Emenda 26

Proposta għal regolament Artikolu 82 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 *sabiex* tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiziti ***ghas-salvagwardji*** għall-ipproċessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija ***fil-paragrafu 1***.

Emenda

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 86 ***esklussivament għall-fini*** li tispeċifika aktar il-kriterji u r-rekwiziti ***għall-garanzija tal-istandards tekniċi u ta' sikurezza l-aktar reċenti*** għall-ipproċessar ta' dejta personali għall-finijiet imsemmija ***fil-paragrafi 1 u 1e. Għandhom jitqiesu l-ispejjeż u l-benefiċċji tal-implimentazzjoni, ir-riskji rappreżentati mill-ipproċessar u l-htieġa korrispondenti li d-dejta tiġi protetta.***

Emenda 27

Proposta għal regolament Artikolu 82 - paragrafu 3a (ġdid)

3a. Fuq proposta tal-Kummissjoni, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ghandhom jeżaminaw mill-ġdid l-Artikolu 82 sa mhux aktar tard minn sentejn wara d-data msemmija fl-Artikolu 91(2). Dawn ghandhom jilhqu deċiżjoni dwar din il-proposta skont il-proċedura tal-Artikolu 294 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

PROĊEDURA

Titolu	Protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (Regolament dwar il-Protezzjoni ta' Data Ġenerali)		
Referenzi	COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0011(COD)		
Kumitat responsabbli Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	LIBE 16.2.2012		
Opinjoni(jiet) mogħtija minn Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	EMPL 24.5.2012		
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	Nadja Hirsch 20.4.2012		
Eżami fil-kumitat	28.11.2012	23.1.2013	20.2.2013
Data tal-adozzjoni	21.2.2013		
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: -: 0:	35 3 6	
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Emer Costello, Frédéric Daerden, Sari Essayah, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Nicole Sinclaire, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber		
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Georges Bach, Sergio Gutiérrez Prieto, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Csaba Sógor		
Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Alexander Alvaro, Nirj Deva, Pat the Cope Gallagher		